



Schneller entwickeln, schneller am Markt:

WITTENSTEIN goes CADENAS...

... und ergänzt den Servoantriebs-Baukasten cyber® simco® line

Auf der Messe SPS 2022 vom 8. - 10. November in Nürnberg informiert WITTENSTEIN cyber motor (Halle 4, Stand 4-221) über neue Services und Produkte rund um die Servoantriebslösungen des Unternehmens. So sind ab sofort ausgewählte Produkte des Standardportfolios in den elektronischen CADENAS-Produktkatalog integriert. Damit stehen weltweit etwa 15 Millionen Nutzern im Bereich des Maschinen- und Anlagenbaus jederzeit aktuelle 2D- sowie 3D-CAD-Modelle, CAE-Modelle und 3D-PDF-Datenblätter der WITTENSTEIN-Servoantriebslösungen zur Verfügung. Hierzu zählt auch die neue Servoregler-Variante cyber® simco® drive 2 (SIM2100) die sich dank ihrer Leistungsparameter und erweiterter Sicherheitsfunktionen bestens für mobile Applikationen eignet. Zusätzlich erweitert die cyber® distribution box – ein Verteilermodul für die effiziente Verkabelung von dezentralen Antrieben – das Portfolio von industrietauglichen Servoantriebslösungen.

Die Integration in CADENAS, die hinsichtlich Leistung und Sicherheitsfunktionen optimierte Servoregler-Variante cyber® simco® drive 2 (SIM2100) und die cyber® distribution box unterstreichen das Streben von WITTENSTEIN nach „efficiency engineering“ auf allen Ebenen. Das Ziel ist es, Kunden und Anwender nachhaltig zu begeistern und ihnen einen größtmöglichen, messbaren Nutzen zu bieten.

Servoantriebslösungen im elektronischen CADENAS-Produktkatalog: Schneller entwickeln, schneller am Markt

Mit der Integration ausgewählter Produkte des Standardportfolios in CADENAS stellt WITTENSTEIN für Nutzer aus dem Maschinen- und Anlagenbau über die weltweit bekannte und etablierte PARTcommunity und die neue visuelle Suchmaschine 3Dfindit.com umfangreiche technische Produktdaten bereit – und dies immer vollständig, aktuell und sofort abrufbar. Für die Nutzer – Entwickler, Mechanik- und Elektro-Konstrukteure sowie Projektierer – bedeutet

8. November 2022

Die WITTENSTEIN SE entwickelt kundenspezifische Produkte, Systeme und Lösungen für hochdynamische Bewegung, präziseste Positionierung und intelligente Vernetzung in der mechatronischen Antriebstechnik.



Unsere Highlights zur SPS 2022: Die neue Servoregler-Variante cyber® simco® drive 2 für mobile Anwendungen (AGV) und das Verteilermodul cyber® distribution box für den dezentralen Maschinenbau

WITTENSTEIN SE

Walter-Wittenstein-Straße 1
97999 Igersheim · Germany

Kontakt: Sabine Maier
Pressesprecherin
Tel. +49 7931 493-10399
Fax +49 7931 493-10301
E-Mail: sabine.maier@wittenstein.de
www.wittenstein.de

dies eine enorme Zeitersparnis, denn die Daten der 2D- sowie 3D-CAD-Modelle, CAE-Modelle und 3D-PDF-Datenblätter sind in etwa 150 nativen und neutralen CAD-Formaten abrufbar, ohne stundenlange Eigenrecherche oder zeitintensive Rückfragen, Datenanforderungen und Konvertierung von generischen Formaten. Die elektronischen Produktdaten können ohne Medienbruch direkt in eine Vielzahl von Konstruktionstools übernommen werden. Darüber hinaus erleichtern verständliche Ein- und Ausgabeparameter den Zugang zu den WITTENSTEIN-Produkten in CADENAS – und vereinfachen auch die Auswahl der relevanten technischen Daten für eine Servoantriebslösung. Dies alles ermöglicht mehr Geschwindigkeit im Designprozess – und wer schneller entwickelt, ist auch schneller am Markt.

cyber® simco® drive 2 (SIM2100): der Servoregler für mehr Leistung und Sicherheit in mobilen Anwendungen

Mit dem SIM2100 präsentiert WITTENSTEIN cyber motor eine neue Leistungsvariante innerhalb der cyber® simco® drive 2 Produktfamilie. Das Gerät in Schutzart IP65 wurde für mobile Anwendungen in den Bereichen Intralogistik, Montage und Automatisierung konzipiert. Es erfüllt die Anforderungen autonomer und flexibler Transportsysteme zwischen 500 kg bis 2 Tonnen und wurde in seinen Leistungsdaten – u. a. Eingangsspannungsbereich 12 bis 60 VDC, Dauerstrom 100 A und Maximalstrom 200 A – entsprechend ausgelegt. Der Servoregler eignet sich sowohl für die Regelung von Differential- als auch von Lenkantrieben. Dabei bietet der Servoregler umfassende Sicherheitsfunktionen. So ist standardmäßig die Safety-Funktion Safe Torque Off (STO) nach SIL 3 / PL e integriert. Optional kann der Anwender den Servoregler mit einer Sicherheitskarte mit erweiterten Sicherheitsfunktionen ausstatten. Für die sichere Geschwindigkeits-, Positions- und Bremsenüberwachung sind die Safety-Funktionen Safe Brake Control (SBC) nach SIL3 / PL e und Safe Position (SP) über EnDat FS nach SIL3 / PL d auf Wunsch im Gerät verfügbar – ebenso eine sichere Encoder-Emulation mit einem 1 Vss Signal bis SIL2 / PL d. Zusätzliche sicherheitsrelevante Bauteile sind dann nicht mehr erforderlich und die Verdrahtung ist deutlich vereinfacht. In der Praxis überzeugt der cyber® simco® drive 2 zudem durch seine Integrationsfreundlichkeit. Der Servoregler kann in beliebiger Einbaulage und dank der Schutzart IP65 nah zu den Antrieben montiert und mit geringem Aufwand verkabelt werden. Alle M12-Industriestecker sind bestens zugänglich an der Vorderseite des

WITTENSTEIN SE

Walter-Wittenstein-Straße 1
97999 Igersheim · Germany

Kontakt: Sabine Maier
Pressesprecherin
Tel. +49 7931 493-10399
Fax +49 7931 493-10301
E-Mail: sabine.maier@wittenstein.de
www.wittenstein.de

Gerätes platziert. Für die einfache und schnelle Integration in verschiedene Steuerungswelten sorgt das Multi-Ethernet-Interface. Ein elektronisches Typenschild sowie vielfältige Geberschnittstellen ermöglichen zudem eine einfache Anbindung von permanenterregten Synchronservomotoren und -aktuatoren.

cyber® distribution box: Verteilermodul für dezentrale Antriebsachsen

Ebenfalls eine Erweiterung des Baukastens der cyber® simco® line ist die neue cyber® distribution box für Anwendungen mit Schutzkleinspannung. Das Verteilermodul ermöglicht in dezentral aufgebauten Maschinen mit einer Vielzahl darin verteilter Servoachsen eine aufwandsarme und kosteneffiziente Verkabelung von bis zu sechs Achsen. Oder auch von mehr – denn alternativ können statt Antrieben auch weitere Verteilermodule angeschlossen werden, so dass durch diese Kaskadierbarkeit auch in komplexen Maschinen ein einfacher Topologieaufbau erreicht werden kann. Die cyber® distribution box bietet zwei E/A-Ports für den ethernetbasierten Feldbusanschluss – bei einer Kaskadierung mehrerer Verteilermodule kann der Feldbus über Daisy Chain durchgeschleift werden. Zudem stehen je Verteilerbox sechs Ausgänge für die Spannungsversorgung von 12 bis 60 VDC zur Verfügung, die sich ideal für den Anschluss der dezentralen Servoregler cyber® simco® drive 2 oder dem Servoantriebssystem cyber® dynamic system anbieten. Dank Schutzart IP65 ist eine direkte Integration des Verteilermoduls in das Maschinenlayout möglich. Dies spart Platz im Schaltschrank und reduziert dessen Kühlungsbedarf. Typische Einsatzfelder der cyber® distribution box finden sich u. a. in Abfüllanlagen mit servomotorischen Füllventilen, in Verpackungsmaschinen mit Servomotoren zur automatisierten Format- oder Ventilverstellung, in servogesteuerten Dosier-, Abfüll- und Klebesystemen oder beim servoelektrischen Positionieren und Greifen.

WITTENSTEIN SE

Walter-Wittenstein-Straße 1
97999 Igersheim · Germany

Kontakt: Sabine Maier
Pressesprecherin
Tel. +49 7931 493-10399
Fax +49 7931 493-10301
E-Mail: sabine.maier@wittenstein.de
www.wittenstein.de

Bildmaterial: (Bildquellen: WITTENSTEIN SE)



1. Ab sofort sind technische Produktdaten von WITTENSTEIN-Servoantriebslösungen bei CADENAS verfügbar. Entwickler, Mechanik- und Elektro-Konstrukteure sowie Projektierer profitieren von 3D-CAD- und CAE-Modellen, Maß- sowie Datenblättern. Für Schnelligkeit, Einfachheit und Auswahlvielfalt beim Designprozess.



2. cyber® simco® drive 2 (SIM2100): Die perfekte Lösung für mobile Anwendungen (AGV) mit Schutzart IP65



3. cyber® simco® drive 2 (SIM2100): Die neue Variante mit deutlich höherer Leistung (5 kW Dauer- und 10 kW Maximalleistung) und integrierten Sicherheitsfunktionen wie STO, SBC, SP sowie einer sicheren Encoder-Emulation

WITTENSTEIN SE

Walter-Wittenstein-Straße 1
97999 Igersheim · Germany

Kontakt: Sabine Maier
Pressesprecherin
Tel. +49 7931 493-10399
Fax +49 7931 493-10301
E-Mail: sabine.maier@wittenstein.de
www.wittenstein.de



4. Der Servoantriebs-Baukasten cyber[®] simco[®] line: zum Einsatz im Schaltschrank oder dezentral zur antriebsnahen Montage



5. Verteilermodul cyber[®] distribution box: Für eine vereinfachte Verkabelung von dezentralen Antriebssystemen



6. Unsere Highlights zur SPS: Die neue Servoregler-Variante cyber[®] simco[®] drive 2 (SIM2100) für mobile Anwendungen (AGV) und das Verteilermodul cyber[®] distribution box für den dezentralen Maschinenbau

Text- und Bildmaterial in printfähiger Qualität finden Sie unter presse.wittenstein.de

WITTENSTEIN SE

Walter-Wittenstein-Straße 1
97999 Igersheim · Germany

Kontakt: Sabine Maier
Pressesprecherin
Tel. +49 7931 493-10399
Fax +49 7931 493-10301
E-Mail: sabine.maier@wittenstein.de
www.wittenstein.de

WITTENSTEIN – eins sein mit der Zukunft

Mit weltweit rund 2.800 Mitarbeitern und einem Umsatz von 461 Mio. € im Geschäftsjahr 2021/22 steht die WITTENSTEIN SE national und international für Innovation, Präzision und Exzellenz in der Welt der cybertronischen Bewegung. Die Unternehmensgruppe besitzt eine überragende Kompetenz zur Beherrschung und Weiterentwicklung aller relevanter Technologien der mechatronischen Antriebstechnik und umfasst sechs innovative Geschäftseinheiten. Entwickelt, produziert und vertrieben werden unter anderem hochpräzise Servoantriebe und Linearsysteme, Servosysteme und -motoren sowie cybertronische Antriebssysteme, u. a. für den Maschinen- und Anlagenbau, die Luft- und Raumfahrt oder die Öl- und Gas-Exploration. Nanotechnologie und Softwarekomponenten ergänzen das Portfolio. Die WITTENSTEIN gruppe (www.wittenstein.de) ist an 25 Standorten und in mehr als 45 Ländern in allen wichtigen Technologie- und Absatzmärkten vertreten.

WITTENSTEIN SE

Walter-Wittenstein-Straße 1
97999 Igersheim · Germany

Kontakt: Sabine Maier
Pressesprecherin
Tel. +49 7931 493-10399
Fax +49 7931 493-10301
E-Mail: sabine.maier@wittenstein.de
www.wittenstein.de